



GIÁO XỨ VIỆT NAM

St. Patrick Proto-Cathedral - Proto-Catedral de San Patricio

389 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291-6280

VP. Giáo Xứ Mỹ & Mê: (408) 294-8120

Trường Học St. Patrick: (408) 283-5858

Fax Giáo Xứ: (408) 291-6289

Web: www.giaoxuvietnam.org

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

20-9-2009

BẢN TIN số 336

* QUÝ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ :

- Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá

- Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá

- Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

* Phụ giúp các Mục Vụ Giáo Xứ :

- Phó tế vĩnh viễn Joseph Huỳnh Văn Ngọc

- Phó tế vĩnh viễn Đominicô Trần Quốc Dũng

* Phụ trách Văn Phòng Giáo Xứ :

- Nữ tu Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S.

* Mục Vụ Giáo Lý & Việt Ngữ (Team Work): 291-6270

- Anh Lê Văn Thọ: Điều Hợp Viên

- Anh Phạm Văn Triệu: Trưởng Ban Huấn Luyện

- Chị Lê Kim Oanh: Thư Ký

* Mục Vụ Giáo Lý Tân Tòng (291-6280) : Anh Phan Phú

* Phụ trách Văn Phòng Kế Toán (291-6280) : Lê Michaela

LỊCH PHỤNG VỤ

20-9 CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN

(Kn 2: 12,17-20; Tv 53: 3-6, 8; Gc 3: 16 - 4:3; Mc 9: 30-37)

21-9 Thứ Hai: Thánh Matthew, tông đồ, thánh sử

22-9 Thứ Ba: Ngày trong tuần 25 thường niên

23-9 Thứ Tư: Thánh Piô Piếtrensina, linh mục

24-9 Thứ Năm: Ngày trong tuần 25 thường niên

25-9 Thứ Sáu: Ngày trong tuần 25 thường niên

26-9 Thứ Bảy: Thánh Cótma và Đamianô, tử đạo

27-9 CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN

(Ds 11: 25-29; Tv 18: 8, 12-14; Gc 5: 1-6; Mc 9: 38-43,45,47-48)

Chia Sẻ Lời Chúa

Ai ai cũng muốn được thăng quan tiến chức. Các Thánh Tông Đồ cũng không ngoại lệ. Bài Phúc Âm Chúa Nhật thứ 25 Thường Niên tường thuật lại những tranh luận giữa các Thánh Tông đồ rằng ai sẽ được làm lớn. Chúng ta có thể tiên đoán những điều bàn tán giữa họ. Điều bàn tán có thể là ai có công nhiều nhất thì làm lớn hoặc ai thân cận hoặc được Chúa Giêsu tín nhiệm nhất thì được làm lớn vì vẫn là thói thường xảy ra trong các triều đại vua chúa khi tưởng thưởng công lao.

Muốn chiếm vai vế lớn ở thế gian thì ai cũng học được dễ dàng nhưng cách tranh nhất ở thế gian không thể áp dụng cho cách tranh nhất trong nước trời vì nước trời và thế gian không giống nhau thì cách thức tranh nhất cũng không thể đồng nhất được. Chúa Giêsu dạy cho các môn đệ một Chân Lý mới để làm lớn: "Ai muốn làm người đứng đầu, thì phải làm người rốt hết, và làm người phục vụ mọi người... Ai tiếp đón một em nhỏ như em này vì danh Thầy là tiếp đón chính thầy; và ai tiếp đón Thầy, thì không phải là tiếp đón Thầy, nhưng là tiếp đón Đấng đã sai Thầy. Nước trời và thế gian chẳng những khác nhau mà nó còn ngược nhau. Nếu làm lớn ở thế gian thì hay chỉ tay năm ngón và ra lệnh cho kẻ dưới hầu hạ mình và còn nếu làm lớn ở nước trời thì phải phục vụ tất cả mọi người. Chúa Giêsu không nói đùa vì chính Chúa đã dạy và đã thực hành bằng cách phục vụ tất cả các môn đệ và đi tìm những con chiên lạc đàn, những kẻ tội lỗi, các bệnh nhân, các người nghèo, các người già, các bà góa, con côi và các người dân ngoại. Ngoài tình thần phục vụ mọi người, Chúa Giêsu so sánh những ai đón tiếp các em nhỏ thì cũng như đón tiếp chính bản thân Ngài. Ở thế gian thì không ai coi trọng trẻ con nhưng ở trong nước trời Chúa Giêsu đòi hỏi mọi người phải biết coi trọng trẻ con và còn vì trẻ con như chính Ngài.

Các cha mẹ thường biết yêu thương và bảo vệ con cái mình. Tình yêu của cha mẹ cho con cái là chính tình yêu của Thiên Chúa. Nếu các Kitô Hữu yêu thương mọi người như cha mẹ yêu thương con cái thì họ mới thực sự hiểu được tình yêu vô điều kiện của Thiên Chúa. Những ai sống trong ơn nghĩa với Thiên Chúa mới có tình yêu vô điều kiện. Khi đón tiếp các em nhỏ vì danh Chúa Giêsu có nghĩa là yêu các em nhỏ như yêu Chúa Giêsu hay nói cách khác là điều răn mới: "Các con hãy yêu thương nhau như chính Thầy yêu thương các con." Chúng ta muốn làm lớn hay làm nhỏ thì tùy ở chúng ta áp dụng theo phương pháp thế gian hay nước trời. Hy vọng tất cả chúng ta chọn phương pháp của nước trời để phục vụ mọi tha nhân và được làm lớn trong nước trời.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK 389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM(song ngữ)
ST. FRANCES CABRINI 15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY 4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST 279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR 3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM
THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK: 7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)		

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ điện thoại 291-6280 để liên lạc 1 vị linh mục túc trực.

* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

10 AM Chúa Nhật (AM 1120)

(Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

THƯ CHA CHÍNH XỨ

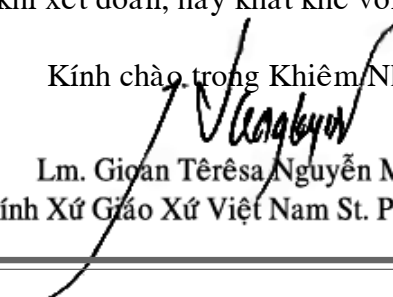
Ngày 15 tháng 9 năm 2009

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,
Con người chúng ta có một khuynh hướng rất xấu xa, đó là: thích chỉ trích những thiếu sót của kẻ khác, mà lại làm ngơ trước những lỗi lầm của chính mình.

Chúa Giêsu đã vạch trần sự giả hình đó, khi Ngài nói: "*Tại sao con thấy cái rác trong mắt anh em, mà không thấy cái đũa trong mắt của con?... Hãy lấy cái đũa ra khỏi mắt con trước đã, rồi con sẽ thấy rõ ràng mà lấy cái rác ra khỏi mắt của anh em con*" (Lk 6:41-42). Hay nói khác đi: hãy tự xét đoán và kiểm điểm chính mình trước đã, trước khi lên tiếng chỉ trích kẻ khác! Câu nói "chuyện mình thì tối; chuyện người thì sáng" có thể được "nhái" lại cho chính xác với lời Chúa Giêsu dạy, như sau: Tội mình thì tối; tội người thì sáng!

Chính vì thế, chúng ta cùng cầu xin Chúa ban cho chúng ta đủ can đảm và khiêm tốn, để nhìn nhận ra sự yếu đuối và bao tội lỗi của chính mình, hầu biết sống bao dung và nhân ái hơn với đồng loại, như một nhà đạo đức kia đã chỉ dạy: khi xét đoán, hãy khắc khe với mình, và hãy nhân hậu với người.

Kính chào trong Khiêm Nhu và Nhân Ái,


Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

Ngày Họp Toàn Ban Giáo Lý & Việt Ngữ (GLVN)

Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral (GXVN/SPPC)

Toàn Ban GLVN của GXVN/SPPC đã họp vào thứ Bảy, ngày 12/9/2009, từ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều, tại Trung Tâm Công Giáo Việt Nam (2849 South White Road, San Jose, CA 95148). Chương trình của Ngày Họp Ban GLVN bao gồm nhiều vấn đề quan trọng, trong đó có: a) quý Thầy Cô chuẩn bị cho chương trình niên học mới 2009-2010; b) tổ chức Thánh Lễ Khai Giảng và Tết Trung Thu (vào thứ Bảy, 26/9/2009, từ 1 giờ trưa đến 8 giờ tối, với Thánh Lễ lúc 5 giờ 30 chiều); c) tham dự buổi học hỏi về "*Code of Conduct*" của Giáo Phận San Jose; d) sự gặp gỡ và trao đổi kinh nghiệm giữa các Thầy Cô đang dạy và các Thầy Cô mới ghi danh. Nhân dịp này, "*Team Work*" của Văn Phòng GLVN của GXVN/SPPC cũng đã ra mắt với quý Thầy Cô. Mọi người rất vui vẻ và thân thương trong các buổi ăn *breakfast*, *lunch* và *snack*. Thay mặt cho toàn thể Giáo Dân GXVN/SPPC, cha Chính Xứ đã chào mừng cũng như hết lòng tri ân quý Thầy Cô Hiệu Trưởng, tất cả quý Thầy Cô của 7 trường, đã và đang hăng say và nhiệt thành trong sứ vụ rao giảng Tin Mừng mà chính Chúa Giêsu trao ban, cũng như trau dồi văn hóa Việt Nam cho các con em của GXVN/SPPC. Cũng xin chân thành cảm ơn Anh Chị Thọ-Oanh, và nhất là Anh Triệu, người điều hành chính của Ngày Họp Toàn Ban GLVN. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ La Vang chúc lành tất cả chúng ta.

Phiên Họp Hội Đồng Mục Vụ Việt Nam

Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral (GXVN/SPPC)

Hội Đồng Mục Vụ Việt Nam đã họp với cha Chính Xứ và hai cha Phụ Tá, cha Nguyễn Duy Tường và cha Nguyễn Đình Truyền, vào thứ Sáu, ngày 11/9/2009, lúc 7 giờ tối, tại nhà xứ GXVN/SPPC. Mọi người bắt đầu phiên họp với lời kinh nguyện. Sau đó, cha Chính Xứ trình bày về Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ của GXVN/SPPC: a) giới thiệu các thành viên "*Team Work*" và các trách vụ mỗi thành viên đảm nhận; b) con số các thầy cô hiện đang dạy (184) cũng như mới ghi danh (154) để dạy; c) tổng số ghi danh (2006 học sinh) của niên khóa 2009-2010. Cha Chính Xứ cũng báo cáo con số học sinh của Chương Trình Giáo Lý của người Mỹ (8 học sinh) và của người gốc Châu Mỹ La Tinh (92 học sinh). Ngoài ra, mọi người tham dự phiên họp cũng được cập nhật về tình hình hiện tại của tài chánh của GXVN/SPPC: a) tường trình về báo cáo tài chánh hằng năm (năm tài chánh 2008-2009) cho Giáo Phận San Jose; b) chương trình "*Đâm Rê Sâu Trong Đức Tin*"; c) chương trình ADA 2009 vừa qua. Sau cùng là thông báo về những tiến triển trong việc tiếp tục xây dựng và tu sửa các cơ sở GXVN/SPPC, cũng như trong tương lai sẽ cần thêm nhân sự cho các công việc của GXVN/SPPC. Sau khi trao đổi và chia sẻ với nhau một vài vấn đề mục vụ, phiên họp đã kết thúc vào lúc 8 giờ 45 tối, với lời nguyện xin ơn và cảm tạ.

TIN TỨC & THÔNG BÁO

Tường Trình Tình Hình Tài Chánh Hiện Tại của Giáo Xứ Việt Nam

A. Năm Tài Chánh/Fiscal Year 2008-2009 (1/7/2008 - 30/6/2009):

- Tổng Thu:	\$1,306,152.99
- Tổng Chi:	\$ 648,476.16
- Đã Trả Nợ:	\$ 335,720.61
- Còn Dư Lại:	\$ 321,956.22

B. Chương trình Capital Campaign "Đâm Rễ Sâu Trong Đức Tin":

- Chỉ tiêu cho GXVN/SPPC:	\$2,095,000
- Hứa đóng góp:	\$5,684,059
- Cho tới hôm nay, Giáo Phận đã nhận được:	\$1,531,044

C. Chương trình ADA năm 2009:

- Chỉ tiêu cho GXVN/SPPC:	\$159,320.00
- Cho tới hôm nay, Giáo Phận đã nhận được:	\$212,922.45
- Giáo Phận sẽ gửi lại cho GXVN/SPPC số tiền quá chỉ tiêu:	\$ 53,602.45

Đếm Số Người trong Các Thánh Lễ Cuối Tuần

Trong suốt tháng 10, các Ban Phụng Vụ sẽ đếm số người tham dự trong các thánh lễ cuối tuần.

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN IV NĂM 2009

Dự Bị Hôn Nhân khóa IV ngày 7 & 8 tháng 11 năm 09 tại O'Connor Medical Office Building của Giáo Xứ đã bắt đầu cho ghi danh. Những anh chị nào chuẩn bị bước vào hôn nhân Công Giáo cần đến văn phòng Giáo Xứ Việt Nam để xin ghi danh.

Thông Báo Vấn Đề Đậu Xe ở Nhà Thờ St. Victor

Chúa Nhật ngày 4-10-09, nhà thờ St. Victor sẽ có tổ chức Hội Chợ xung quanh nhà thờ do đó sẽ không có chỗ đậu xe. Xin quý ông bà và anh chị em dự thánh lễ chiều Chúa Nhật 7 giờ kiểm những nơi đậu xe bên lề đường hoặc những nơi gần đó.

Thông Báo Vấn Đề Đường Giao Thông Ngày 4-10-09

Chúa Nhật ngày 4-10-09, Đường số 11 và Santa Clara Street kéo dài xuống phố sẽ bị chặn đóng cho cuộc chạy đua Rock 'n' Roll 1/2 Marathon từ 7 giờ sáng đến 10 giờ sáng. Xin quý vị nào đi lễ 7:30 sáng và 9:00 giờ sáng nhớ đi sớm 30 phút để kịp lễ. Bạn có thể dùng đường Market quẹo vào St. James để đi về phía nhà thờ St. Patrick rồi quẹo phải vào đường số 8 hay số 9 để vào chỗ đậu xe nhà thờ. Nếu tới từ phía xa lộ 101 thì xin dùng đường số 13 quẹo vào St. James để quẹo trái đường số 8 hay số 9 để vào chỗ đậu xe nhà thờ.

QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho St. Patrick School. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Legio Mariae:** Chúa Nhật ngày 20-9-09, Hội Đồng Curia họp nguyệt kỳ tại TTCG/VN, thời gian như thường lệ.
- **Cursillo:** Chúa Nhật ngày 20-9-09, họp THL, từ 6:45pm-9:30pm, tại hội trường St. Patrick.

RƯỚC KIỆU KÍNH ĐỨC MẸ

*Ôi lòng tôn kính Mẹ Maria,
Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick sẽ tổ chức rước
kiệu và dâng hoa Kính Đức Mẹ như sau:*

Tại nhà thờ St. Patrick:

- Ngày 13 hàng tháng kể từ tháng 5 đến tháng 10, sau các thánh lễ 6 giờ chiều tại St. Patrick sẽ có rước kiệu Đức Mẹ.

HỘI CHỢ TRUNG THU 26-9-2009

Tại Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

Năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức Hội Chợ Trung Thu, và cũng là ngày khai giảng các trường Giáo Lý - Việt Ngữ của Giáo Xứ, vào thứ Bảy 26 tháng 9 năm 2009, bắt đầu từ 11 giờ sáng đến 8 giờ tối.

*** Thánh Lễ ngoài trời vào lúc 5g30 chiều.**

(Sẽ không có Thánh Lễ thứ Bảy lúc 4 giờ chiều và 7 giờ tối tại nhà thờ St. Patrick).



Kính mời các hội đoàn của Giáo Xứ vui lòng tích cực tham gia tổ chức các gian hàng trò chơi, hay bán thức ăn nước uống trong ngày này. Hội đoàn nào muốn có gian hàng, xin liên lạc **in writing SỚM** với Cha Truyền. Hạn chót ghi danh 19-9-2009.

Xin Lưu Ý: Đậu xe xin đậu tại North Parking lot của trường đại học San Jose State ở góc đường San Fernando và số 9th Street. Xin lấy vé đậu xe từ Hướng Đạo Sinh và giải vào kiếng xe.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.

- * Thu các Lễ CN 12 & 13 tháng 9, 09: **\$12,864.00**
- * Thu lần II cho việc Giáo Dục Công Giáo: **\$ 3,011.00**